

Tesalonikaliklaroqa «1»

Rosul Pawlus Tesalonika xehiridiki jamaatkə yazoqan birinqi məktup ••• Pawlusning salam-liri, təxəkkür etixliri wə rioqbatləndürüxliri

¹ Mənki Pawlus, Silas həmdə Timotiydin Huda'Atimiz wə Rəbbimiz Əysa Məsihdə boləqan, Tesalonika xehiridiki jamaatkə salam. Silərgə mehir-xəpkət wə hatirjəmlək boləqay!

□ ■

² Biz dualirimizda silərnə yad etip turup, Hudaəqa silər üqün hərdəim təxəkkür eytimiz;

■ ³ Huda'Atimizning aldida etikadinglardin boləqan əməlliringlarni, mehir-muqəbbəttin qıqқан jəpalıq əjringlarni, Rəbbimiz Əysa Məsihkə baqlıqan ümidtə boləqan qıdamliqinglarni izqıl əsləp turuwatimiz. □ ■

⁴ Qünki əy qerindəxlər, Huda səygənlər, Uning silərnə tallıqanlıqı bizgə ayan. ⁵ Qünki hux həwirimiz silərgə yətküzülginidə sözlər bilənla əməs, bəlki küq-qudrət bilən, Muqəddəs Roh bilən, mutlək jəzmləxtürülgən həlda silərgə yətküzülgən; uning üstigə, bizning silərnəning

□ **1:1 «Tesalonika xehiridiki jamaatkə salam»** — «Tesalonika» degən xəhər həzirki Gretsiyə (Makedoniyə) həzirki ismi «Salonika». Kona zamanda «Tesalonika» dəp ataləqan. ■ **1:1** Rim. 1:7; Əf. 1:2; 1Pet. 1:2. ■ **1:2** Əf. 1:16; Fil. 1:3; Kol. 1:3; 2Tes. 1:3.

□ **1:3 «etikadinglardin boləqan əməlliringlar...»** — grek tilida «etikadinglardin boləqan əmiling...». Yuh. 6:29. ■ **1:3** Yh. 6:29

aranglarda boløjnimizda silørni döp özimizni kandaq tutkanlikimizni obdan bilisilør. ■

⁶ Xuning biløn silør eoqir azab-okubət iqidə turuklukmu, Mukəddəs Rohning xadliki biløn söz-kalamni qobul kilip, bizni, xundaqla Rəbning Özini ülgə kilip əgəxtinglar, ■ ⁷ xuning biløn silør Makedoniyə wə Ahaya ølkiliridiki barlik etikadqilaroqa ülgə bolup qiktinglar; ⁸ qünki Rəbning söz-kalami silərdin pəkət Makedoniyə wə Ahayaøqila yangrap qalmastin, bəlki həmmə yərgə Hudaøqa baøqlanoqan etikadinglar toøruluk həmmə yərgə həwər tarkiliptu; nətijidə, bizning *xu yərlərdə hux həwər toøruluk* heqnemə deyiximizning həjiti qalmidi. □ ⁹⁻¹⁰ Qünki *biz baroqanliki jaydiki* kixilər silərnin bizni kandaq qarxi aloqanliqinglarni, silərnin butlardin kandaq waz keqip tirik wə həqiqiy Hudaning hizmitidə boluxka, xundaqla Uning Oøqlining, yəni U ølumdin tirildürgən, kəlgüsidə kelidioqan øzəøptin bizni kutkuzoquqi Əysaning ərxin kelixini kütüxkə Hudaøqa bakqanliqinglarni

■ **1:5** 1Kor. 2:4; 4:20; 1Tes. 2:1. ■ **1:6** 1Kor. 4:16; 11:1; Fil. 3:17; 2Tes. 3:9. □ **1:8** «*qünki Rəbning söz-kalami silərdin pəkət Makedoniyə wə Ahayaøqila yangrap qalmastin, bəlki həmmə yərgə Hudaøqa baøqlanoqan etikadinglar toøruluk həmmə yərgə həwər tarkiliptu; nətijidə, bizning xu yərlərdə hux həwər toøruluk heqnemə deyiximizning həjiti qalmidi.* » — demək, Pawlus wə hizmətdaxliri qaysi yərlərgə barmisun, xu yərdiki kixilər allikaqan Tesalonikadikilərnin Hudaøqa boløqan etikadidin həwər tapqan, xundaqla øzirimu hux həwərdin həwərdar boløqan.

bayan qilixidu. □ ■

2

Pawlusning Tesalonikadiki hizmiti

¹ Qünki, i kerindaxlar, bizning aranglaroqa kirginimiz toqruluk bilisilærki, u bikaroqa kätmidi. ■ ² Silergä yänä xumu mälumki, gærqä ilgiri Filippi xähiridä kiyin-kistak wä harlikkä uqrioqan bolsakmu, zor kattik qarxilikkä karimay Hudaning hux hawirini silergä yätküzüxkə Hudayimizning mädät berixi bilän yüräklik bolduk. □ ■ ³ Qünki bizning ötünüx-jekiləxirimizdä heqkandak aldämqilik, napak niyät yaki hiyligärlik yoktur. ⁴ Əksiqə, biz Huda tərripidin hux hawərnıng amanət kilinixkə layik kərülgən adəmlər süpitidə biz xuningoqa munasip halda adəmlərni əmäs, bəlki kəlbimizni sinioquqi Hudani hursən kilix üqün *hux hawərnı* jakarlaymiz. ■ ⁵ Qünki silər bilgəndək biz heqkaysi waqıtta aranglaroqa huxamətqilik

□ **1:9-10 «qünki biz baroqanliki jaydiki kixilər silərnıng bizni kəndak qarxi aloqanliqinglarnı... bayan qilixidu»**

— grek tilida: «qünki biz baroqanliki jaydiki kixilər bizning silərnıng aranglaroqa kiriximizning kəndak ikənlikini... bayan qilixidu». ■ **1:9-10** Ros. 1:11; Fil. 3:20; 2Tes. 1:10; Wəh. 1:7.

■ **2:1** 1Tes. 1:5, 9. □ **2:2 «zor kattik qarxilikkä karimay Hudaning hux hawirini silergä yätküzüxkə ... yüräklik bolduk»** — «Hudaning hux hawiri» bolsa Huda Əzi əwətkən, xundakla Əzi toqruluk hux hawərdur. ■ **2:2** Ros. 16:22; 17:2.

■ **2:4** Gal. 1:10.

bilən wə yaki tamahorlukqa nikab takap kəlmiduk — (bu ixta Huda bizgə guwahqidur) —⁶ gərqə biz Məsihning rosullirining süpitidə tələp yüklüyələydiqan bolsakmu, məyli silər bolunglar yaki baxkilar bolsun, heqbir insandin birər izzət-xəhrət izdigən əməs iduk.⁷ Əksiqə biz aranglarda huddi bala imitidiqan ana öz bowaklirini keyünüp asriqandək silərgə mulayim muamilidə bolduk.⁸ Xu qaşda, silərgə xundak təlpüngəniduk, silərgə pəkət Hudaning hux həwərini tapxuruxnila əməs, hətta öz jenimizni tapxuruxkimu razimiz; çünki silər bizgə intayin kədirlik idinglar.⁹ Çünki, i kerindaxlar, bizning kəndak japalik əmgək kilənimiz esinglarda bardur; heqkaysinglaroqa eşiirimizni salmaslik üqün keqə-kündüzləp mehnət kilduk, Hudaning hux həwirini silərgə yətküzduk. ¹⁰ Etikədqilardın boləqan silərnıng aranglardiki əməliyətlirimizning kəndak ihlasmən, həkkanıy wə əyibsiz ikənlikigə özünglar wə Hudaning Özımu guwahqidur. ¹¹⁻¹² Wə yənə silər bilgininglardək, atining öz pərzəntlirigə nəsihət bərginidək biz hərbinglaroqa xundak jekiləp, riqbət-təsəlli berip, silərni öz padıxahlıqıoqa wə xan-xəripigə qakiriwatkan Hudaəqa layik həlda mengixka dəwət kilduk. ■

¹³ Hudaəqa yənə xu səwəbtin tohtawsiz təxəkkür

■ **2:5** Rim. 1:9; 9:1; 2Kor. 1:23; 11:31; Gal. 1:20; Fil. 1:8; 1Tim. 5:21; 2Tim. 4:1. ■ **2:6** 1Kor. 9:3; 2Tes. 3:9. ■ **2:9** Ros. 18:3; 20:34; 1Kor. 4:12; 2Kor. 11:9; 12:13; 2Tes. 3:8. ■ **2:11-12** Yar. 17:1; 1Kor. 7:20; Əf. 4:1; Fil. 1:27; Kol. 1:10.

eytimizki, silarning bizdin angliqan Hudaning s \ddot{e} z-kalamioqa kulak saloqininglarda, uni insanalardin kelgan s \ddot{e} z s \ddot{u} pitid \acute{e} \acute{e} mas, belki uning \acute{e} maliy s \ddot{u} pitid \acute{e} , y \acute{e} ni Hudadin kelgan s \ddot{e} z-kalam d \acute{e} p uni q \acute{o} bul kildinglar; u *s \ddot{e} z-kalam* hazir ix \acute{e} ng \ddot{u} qi silerd \acute{e} ixlim \acute{e} kt \acute{e} .¹⁴ Q \ddot{u} nki sil \acute{e} r, i kerindaxlar, Y \acute{e} h \ddot{u} diy \acute{e} \acute{e} lkisidiki M \acute{e} sih \acute{e} ysada bol \acute{o} qan jama \acute{e} tl \acute{e} rdin \acute{u} lg \acute{e} aldinglar; ular *xu y \acute{e} rd \acute{e}* Y \acute{e} h \ddot{u} diy \acute{e} lar t \acute{e} ripidin kandak harliklaroqa uqriqan bolsa, sil \acute{e} rmu \acute{e} z yurtdaxlir- inglar t \acute{e} ripidin ohxax harliklaroqa uqridinglar. ■ ¹⁵ Ular, y \acute{e} ni xu Y \acute{e} h \ddot{u} diy \acute{e} lar, \acute{e} slid \acute{e} R \acute{e} b \acute{e} ysani w \acute{e} p \acute{e} y \acute{o} q \acute{e} mb \acute{e} rl \acute{e} rni \acute{e} lt \ddot{u} rg \acute{e} n w \acute{e} bizn- imu ziyank \acute{e} xlik kilip q \acute{o} qliw \acute{e} tk \acute{e} nidi. Ular Hudani narazi kilip, w \acute{e} h \acute{e} mm \acute{e} insan bil \acute{e} n kerixip, □ ■ ¹⁶ «yat \acute{e} llikl \acute{e} r»ning nijatlikqa erixixi \acute{u} q \ddot{u} n ularoqa s \acute{e} zliximizg \acute{e} toskunluk kiliwatidu. Xuning bil \acute{e} n ular gunah \acute{e} lirini \acute{u} zluksiz qekig \acute{e} y \acute{e} tk \ddot{u} zm \acute{e} kt \acute{e} ; lekin \acute{o} q \acute{e} z \acute{e} p ularning bexi \acute{o} qa toluqi bil \acute{e} n q \acute{u} x \ddot{u} r \acute{u} l \acute{u} x aldid \acute{e} turidu.■

Pawlusning \acute{e} nsir \acute{e} xliri

■ **2:14** Ros. 17:5,13. □ **2:15** «Ular, y \acute{e} ni xu Y \acute{e} h \ddot{u} diy \acute{e} lar, \acute{e} slid \acute{e} R \acute{e} b \acute{e} ysani w \acute{e} p \acute{e} y \acute{o} q \acute{e} mb \acute{e} rl \acute{e} rni \acute{e} lt \ddot{u} rg \acute{e} n...» — «Y \acute{e} h \ddot{u} diy p \acute{e} y \acute{o} q \acute{e} mb \acute{e} rl \acute{e} rni... \acute{e} lt \ddot{u} rg \acute{e} n» — T \acute{e} wrattiki k \acute{e} p p \acute{e} y \acute{o} q \acute{e} mb \acute{e} rl \acute{e} r yurtdaxliri t \acute{e} ripidin \acute{e} lt \ddot{u} rg \acute{e} n; \acute{e} ng ahirk \acute{i} \acute{e} lt \ddot{u} r \acute{u} lgini bolsa R \acute{e} b \acute{e} ysani tonuxtur \acute{o} q \acute{u} i p \acute{e} y \acute{o} q \acute{e} mb \acute{e} r Y \acute{e} hya idi. «...w \acute{e} bizn \acute{e} mu ziyank \acute{e} xlik kilip q \acute{o} qliw \acute{e} tk \acute{e} nidi» — «q \acute{o} qliw \acute{e} tk \acute{e} nidi» — Y \acute{e} h \ddot{u} diy \acute{e} lar k \acute{e} p ix \acute{e} ng \ddot{u} qil \acute{e} rni Y \acute{e} h \ddot{u} diy \acute{e} \acute{e} lkisidin q \acute{o} qliw \acute{e} tti («Ros.» 8:1); andin xuningdin baxlap Pawlus w \acute{e} baxqa rosullarni hux h \acute{e} w \acute{e} rni jakarlaydiqan jaylardinmu h \acute{e} ydiw \acute{e} tti. ■ **2:15** Mat. 23:37; Luqa 13:34; Ros. 7:52. ■ **2:16** Ros. 17:13.

17 Lekin biz, i kerindaxlar, amalsiz silerdin intayin kiska wakıt judalaxkan bolsakmu (təndə bolsimu, kəlbədə əməs), silər bilən yənə didar kərüxüxkə kəwətla intizarlikimizdin yeninglaroqa berixka tehimu bək intilduk!

18 Xuningdək yeninglaroqa baroqumiz bar idi — əməliyətə mənki Pawlus kayta-kayta tirixip baktim; birak bununjoqa Xəytan toskunluk kildi. □ ■ 19 Qünki bizning istək-arzuyimiz, xadlikimiz wə Rəbbimiz Əysa kaytip kəlgəndə pəhirlinidioqan tajimiz nemə bolidu? Bu dəl silər özünqlar əməsmu? ■ 20 Qünki silər bizning pəhrimiz, bizning xadlikimiz!

3

1 Xuning bilən biz *silərdin həwərsiz* taqitimiz taq bolup, əzimiz Afina xəhiridə yaloquz qəlip, 2 aldinglaroqa kərindiximiz həm Huda yolida Məsihning hux həwiridə boluwatqan hizmətdiximiz Timotiyni silərnı etikadta mustəhkəmləx-küqəytix wə riqbətləndürüx üqün əwətxni qarar kilduk; ■ 3 *bizning uni əwətxtiki* məksitimiz, həqkimning bexinglaroqa qüxkən muxu zəhmət-kıyinqiliklar səwəbidin *etikadta* təwrinip qalmasıliki üqündur. Qünki özünqlar bundak ixlaroqa uqraqka aldin'ala

□ 2:18 «Xuningdək yeninglaroqa baroqumiz bar idi — əməliyətə mənki Pawlus kayta-kayta tirixip baktim» — «kayta-kayta» grek tilida «bir qetım, ikki qetım». ■ 2:18 Rim. 1:13; 15:22. ■ 2:19 2Kor. 1:14; Fil. 2:16; 4:1. ■ 3:2 Ros. 16:1; Rim. 16:21; Fil. 2:19.

bekitilgən, döp bilisilər. ■ ⁴ Qünki biz silər bilən billə boləqan waqtimizda, silərgə həmmimiz azab-kiyinçilikğa uqrimay qalmaymiz döp aldin'ala eytkaniduk. Əməliyəttə hazır deginimizdək boldi, döp bilisilər. ⁵ Xu səwəbtin takitim tak bolup, etikadinglarning zadi qandak ikənlikini bilix üqün, azduroquqi silərnı azdurup bizning silərgə singdürgən əjrimiz bikaroqa kəttimikin döp ənsirəp, Timotiyni yeninglaroqa əwətkənidim. □

⁶ Lekin Timotiy baya yeninglardin kaytip kəlgəndə, etikadinglar wə mehir-muhəbbitinglar toqrisida bizgə yahxi həwər elip kelip, silərnıng bizni hərdaim seqinip turoqanliqinglarnı wə huddi biz silər bilən didarlixixka təlpünginimizdək, silərnıngmu bizni kərgünglar kəlgənlikini eytti. ⁷ Xuningdək, əy kərindaxlar, beximizoqa qüxkən muxundak barliq azab-okubət wə eqiçilik iqidə turiwatqinimizda silərdin, yəni qing etikadinglardin riqbət-təsəlli taptuk; ⁸ Qünki Rəbdə qing turoqan bolsanglar, biz *əlməy*, həyat qalimiz! □ ⁹ Əmdi silər üqün, Hudayimiz aldida silərnıng wəjninglardin tolimu xadlanduk, bu zor xadlikimizdin silər üqün Hudaoqa qançilik dərjidə təxəkkür eytsak bolar?! ¹⁰ Silər

■ **3:3** Ros. 14:22; Əf. 3:13; Fil. 1:14; 2Tim. 3:12.

□ **3:5** «azduroquqi silərnı azdurup bizning silərgə singdürgən əjrimiz bikaroqa kəttimikin döp ənsirəp,...» — «azduroquqi» Xəytan, İblis. □ **3:8** «qünki Rəbdə qing turoqan bolsanglar, biz *əlməy*, həyat qalimiz!» — Pawlus Tesalonikadikilərnı xunqə yahxi kərəttiki, mubada ular Rəbdin tenip kətkən bolsa, u ezimu ələy döp qalatti.

bilən didar kərüxüx wə etiқadinglardiki yetərsizliklərni mukəmməl қilixқа muyəssər bolux imkanıyiti üqün, keqə-kündüz Hudaоја zor təlmürüp yelinmaқtimiz.■

¹¹ Əmdi bizning Huda'Atimizning Əzi həm Rəbbimiz Əysa bizning yolimizni yeninglarоја baxliојаy; □ ¹² əmdi mehir-muhəbbətimiz silərgə toloқandək, Rəb silərnin bir-biringlarоја wə həmmə adəmlərgə bolоqn mehir-muhəbbitinglarni axurup, tolup taxturојаy; ¹³ həm xundak bolоqanda, Rəbbimiz Əysa Əzining barliқ muқəddəs bəndiliri bilən billə kaytip kəlgəndə kəlbinqlar bizning Huda'Atimiz aldida pak-muқəddəsliktə nuқsansiz boluxқа mustəhkəmlinidu!■

4

Hudani hursən қilidiоqn hayat yoli

¹ Ahirida, i kərindaxlar, biz Rəb Əysada turup silərdin xuni ətünimiz həm jekiləymizki, silər bizdin Hudani hursən қilixқа қandak mengixinglar kerəklikini tapxuruwalоqinglardək həm hazır xu boyiqə mengiwatқininglardək, xundak қilixinglar

■ **3:10** Rim. 1:10,11; 15:23; 2Tim. 1:4. □ **3:11** «Əmdi bizning Huda'Atimizning Əzi həm Rəbbimiz Əysa bizning yolimizni yeninglarоја baxliојаy» — қizik bir ix xuki, «yolimizni... baxliојаy» degən peil grek tilidiki «birlik xəhs» xəklididur. Demək, Huda'Ata wə Rəb Əysa bir xəhsdək ix қilidu. ■ **3:13** 1Kor. 1:8; 1Tes. 5:23; 2Tes. 2:17.

tehimu exip taxkay. ■ 2 Qünki siler bizning Rəb Əysa arkilik silərgə nemə əmrlərni tapiloqanlikimizni bilisiler. 3 Qünki Hudaning iradisi xuki, pak-muqəddəs kilinix, hərəkandak buzukqiliktin saklinix, ■ 4-5 yəni hərbinglar Hudani tonumaydioqan taipilərdək xəhwaniy həwəslərgə berilməy, bəlki kəndak kilip öz tenini baxkurup, uni pak-muqəddəsliktə ar-nomus bilən saklaxni əginiwelixtur. □ ■ 6 Bu jəhətlərdə heqkim öz kerindixining həkqigə qang selip, öz payda-mənpəitini koqlimisun; qünki biz ilgiri silərgə qüxəndürüp toluk agahlandıroqinimizdək, barlik muxundak ixlarda Rəb Əzi intikam aləuqidur. 7 Qünki Huda bizni napaklikka əməs, bəlki pak-muqəddəsliktə yaxaxka qakirdi. ■ 8 Xuning üqün bu *həqiqət*ni rət kiləqan adəm, insaniy həkukni əməs, bəlki silərgə Muqəddəs Rohini ata kiləuqi Hudani rət kiləqan bolidu. ■

9 Əmdi kerindaxlik mehir-muhəbbətkə kəlsək,

■ 4:1 Fil. 1:27; 1Tes. 2:12.

■ 4:3 Rim. 12:2; Əf.

5:27; Fil. 4:8.

□ 4:4-5 «... bəlki kəndak kilip

öz tenini baxkurup, uni pak-muqəddəsliktə ar-nomus bilən saklaxni əginiwelixtur» — grek tilida «öz teni» «öz qinisi» degən bilən ipadilinidu. Xunga jümlining əng ahirki bəlikini «Hudaning iradisi... öz jəra-həmrahiini tepip, pak-muqəddəslik wə ar-nomuslukta hayat ətküzüxni əginiwelixtur» yaki «öz pak-muqəddəslik wə ar-nomuslukinglarni saklap, öz jəra-həmrahiinglar bilən yaxaxni əginiwelixtur» dəpmu qüxinixkə bolidu. Qong imkaniyət barki, rosul tərjimimizdikidək xundaqla bu ikki məninimu bildürməkqi boləqan. Hudaning bekitkini bilən nikaqlənoqan ər-ayal bəribir «bir tən»dur. ■ 4:4-5 1Kor. 15:34; Əf. 4:18. ■ 4:7 Yh. 17:19; 1Kor. 1:2. ■ 4:8 Luqa 10:16; 1Kor. 7:40.

bu toqrisida silergə yezip olturiximizning hajiti yok. Qunki Huda Əzi bir-biringlaroqa mehır-muhəbbət kərsitixni əgətməktə. ■

¹⁰ Qunki silər pütkül Makedoniyə əlkisidiki həmmə qerındaxlaroqa xundak kiliwatisilər; xundak bolsimu, i qerındaxlar, xundak kiliwətə berilip tehimu exip texixinglarni, ¹¹ xundakla biz silergə tapiloqinimizdək, tinq yürüxni, *baxqilarning ixlirioqa arilaxmay*, əz ixinglar bilən bolup, ikki kolunglaroqa tayinip yaxaxni nixan kilip intilixinglarni ətünimiz. ■ ¹² Mana xundak kilsanglar, sirttikilər aldida izzət-hərmətkə sazawər bolup mangisilər wə heqkimning kolioqa bekinip qalmaysilər.□

Əysa Məsihning qayta kelixi

¹³ Lekin, əy qerındaxlar, ümidsizlik iqidə yaxawatқан baxka həmmisidək, *aranglardiki əlümdə* uhlap qaloqanlaroqa kayoqurup həsrət qəkməslikinglar üqün ularning həli toqruluk həwərsiz qelixinglarni halimaymiz. □ ■

■ **4:9** Law. 19:18; Mat. 22:39; Yh. 13:34; 15:12; Əf. 5:2; 1Pet. 4:8; 1Yuha. 3:23; 4:21. ■ **4:11** Ros. 20:34; Əf. 4:28; 2Tes. 3:7,12.

□ **4:12** «**Mana xundak kilsanglar, sirttikilər aldida izzət-hərmətkə sazawər bolup mangisilər wə heqkimning kolioqa bekinip qalmaysilər**» — «sirttikilər» etikadsizlar, jamaəttin sirtta turoqanlarni kərsitidu. □ **4:13** «**(siləring) ... ularning həli toqruluk həwərsiz qelixinglarni halimaymiz**» — «siləring... həwərsiz qelixinglarni halimaymiz» degən bu ibarə adəttə Rim imperatori yarlık qüxürgəndə ixlitidioqan ibarə idi. Rosul əmdi keyinki gepini «aləm imperatori Əysa Məsih»din kəlgən dəp puratmaqqi ohxaydu. ■ **4:13** Law. 19:28; Qan. 14:1; 2Sam. 12:20-23.

14 Qünki biz Əysaning ölüp tirilgənlikigə ixəngənikənmiş, *Əysa qayta kəlgində*, ölümdə Uningda uhlap qaloqlanlarni Huda Uning bilən billə elip kelidoqlanliqlioqa ixinimiz.

15 Qünki rəbning səz-kalami boyiqə silərgə xuni eytimizki, Rəb qayta kəlgüqə tirik qaloqlan bizlər uning aldioqa qikiximiz jəzmən ölümdə uhlap qaloqlanlarningkidin awwal bolmaydu;

□ ■ 16 Qünki Rəb kattik bir nəre tartip, bax pərixting awazi wə Hudaning kanay sadasi iqidə asmandin qüxidu wə Məsihdə bolup əlgənlər awwal tirilidu; ■ 17 andin tirik qaloqlan bizlər ular bilən birgə Rəb bilən həwada kərxüx üqün, bulutlar arisioqa elinip kətürülimiz; xuning bilən biz Rəb bilən mənggü birgə bolimiz. □ 18 Xunga, bir-biringlaroqa bu səzlər bilən riqbət-təsəlli beringlar.

5

Rəbning künini kütüwelix

□ 4:15 «Rəb qayta kəlgüqə tirik qaloqlan bizlər uning aldioqa qikiximiz jəzmən ölümdə uhlap qaloqlanlarningkidin awwal bolmaydu» — «qikiximiz» degən səz «asmanoqa kətürülüximiz»ni kətüridu. Keyinki ayətlərnə kəring. ■ 4:15 1Kor. 15:22,51. ■ 4:16 Mat. 24:31; 1Kor. 15:52; 2Tes. 1:7. □ 4:17 «andin tirik qaloqlan bizlər ular bilən birgə Rəb bilən həwada kərxüx üqün, bulutlar arisioqa elinip kətürülimiz; xuning bilən biz Rəb bilən mənggü birgə bolimiz» — bu wəqələr toqruluk «Kolossiliklərgə»diki (3:3 toqruluk) «koxumqə səz»imizni kəring.

1 Lekin i kerindaxlar, silergə xu ixlarning waqitliri wə zamanliri toqrisida yeziximning hajiti yok. 2 Qünki ezünglar obdan bilisiler, Rəbning küni huddi keqidə kirgən oqrining kelixigə ohxax *tuyuksiz* kelidu. ■ 3 Əmdi kixilər «*Dunya* tinq-aman boluwatidu» dəp turoqanda, huddi hamilidar ayalning toloqiki uxtumtut tutkinidək, halakət ularning bexioqa tuyuksiz quxidu; xuning bilən ular uningdin keqip kutulalmaydu. ■ 4 Lekin silər, i kerindaxlar, qarangoqulukta turoquqilar əməssilər; xuning bilən u kün silərnı oqridək qeqütüp kəlməydu. ■ 5 Qünki silər həmminglar yoruklukning pərzəntliri, kündüzning pərzəntliridursilər; biz keqigə təwə yaki qarangoqulukqa mənəsup əməsmiz. ■

6 Xuning üqün baxqa həmmisidək uhlımaylı, bəlki səgək wə salmaq bolaylı. ■ 7 Qünki uhlaydioqanlar keqisi uhlaydu, məst bolidioqanlarmu keqisi məst bolidu. 8 Bıraq əzimiz kündüzgə mənəsup boləandın keyin, salmaq bolaylı, kəkrikimizgə etıqad wə mehir-muhəbbətıni sawut kılip, beximizəqa nijatqa baqlanəqan ümidni dubuləqa kılip

■ 5:2 Mat. 24:43; 2Pet. 3:10; Wəh. 3:3; 16:15. ■ 5:3 2Tes.

1:9. ■ 5:4 Əf. 5:8. ■ 5:5 Luqa 16:8; Rim. 13:12; Əf. 5:8.

■ 5:6 Luqa 21:36; Rim. 13:11,13; 1Kor. 15:34; Əf. 5:14.

kiyivalayli; □ ■ 9 qünki Huda bizni Öz oʻzimizga uqritix üqün əməs, bəlki Rəbbimiz Əysa Məsih arkilik nijatka erixtürüx üqün tallap bekitkən. 10 U biz üqün əldi — məxsiti, həyat kəlip oyoqak tursakmu yaki *өлümdə* uhliqan bolsakmu, bizning Uning bilən billə həyatta boluximiz üqündür. □ ■

11 Xuning üqün, hazır kiliwatqininglaroqa ohxax, bir-biringlarni dawamlıq riqəbətəndürüp, bir-biringlarning *etikadini* qurunglar.

Ahirki təlim wə salamlar

12 Əmdi i qerindaxlar, aranglarda japalik ixləwatqan wə Rəbdə silərgə yetəkqilik kılıp, nəsihət beriwatqanlarni qədirlixinglarni etünimiz. ■ 13 Bu hizmətliri üqün ularni qongqur hərmət wə mehır-muhəbbət bilən qədirlənglar. Bir-biringlar bilən inak

□ 5:8 «... salmaq bolayli, kəkrimizgə etiqad wə mehır-muhəbbətni sawut kılıp, beximizəqa nijatka baqlanqan ümidni dubuloqa kılıp kiyivalayli» — «Yəx.» 59:17ni kəring. Grek tilida: «məydimizgə etiqad wə muhəbbətning sawutini, beximizəqa nijatning ümidini dubuloqisini kiyivalayli». ■ 5:8 Yəx. 59:17; Əf. 6:14. □ 5:10 «**bizning Uning bilən billə həyatta boluximiz üqün**» — demək, Uning dunyoqa qaytip kelixidə tirilip turiximiz üqün. ■ 5:10 Rim. 14:7; 2Kor. 5:15; Gal. 2:20; 1Pet. 4:2. ■ 5:12 Rim. 15:27; 1Kor. 9:11; 16:18; Gal. 6:6; Fil. 2:29; 1Tim. 5:17; 1Br. 13:7,17.

ötünglar. □ 14 Əmma, i kerindaxlar, silərdin xunimu ötünimizki, tərripsiz yürgənlərgə nəsihət beringlar, yürəksizlərni riqbətləndürünglar, ajizlaroqa yar-yələk bolunglar wə həmmə adəmgə səwriqan bolunglar. □ 15 Həqkaysinglar yamanlikka yamanlik kılmaslikka kəngül bəlunglar, bir-biringlaroqa wə barlik kixilərgə həmixə yaxxilik kılaxka intilinglar.■

16 Hərdaim xadlininglar. ■ 17 Tohtimay dua kilinglar. ■ 18 Hərəkəndək ixta təxəkkür eytinglar. Qünki mana bular Hudaning Məsih Əysada silərgə kəratқан iradisidur. ■ 19 Rohning otini əqürmənglar. □ ■ 20 Aranglarda pəyoqəmbərlərqə yətküzülgən

□ 5:13 «... Bu hizmətliri üqün ularni qongkur hərmət wə mehİR-muhəbbət bilən kədirlənglar. Bir-biringlar bilən inak ötünglar» — muxundək etikədqilar jamaəttə məydanoqa kəlsə, keyinqə ularni jamaəttiki «əksəkal» yaki «yətəkqi» dəp bekitixkə toqra kelidu. Pawlus Tesalonikadiki jamaəttə tehi əksəqallarni bekitmigənidi. □ 5:14 «... ajizlaroqa yar-yələk bolunglar» — «ajizlar» bəlkim rohiy həm jismaniy tərəplərdə boləqan ajizlarni kərsitidu. ■ 5:15 Law. 19:18; Pənd. 20:22; 24:29; Mat. 5:39; Rim. 12:17; 1Kor. 6:7; 1Pet. 3:9. ■ 5:16 Mat. 5:12; Luqa 10:20; Rim. 12:12; Fil. 4:4. ■ 5:17 Luqa 18:1; Rim. 12:12; Kol. 4:2. ■ 5:18 Əf. 5:20. □ 5:19 «Rohning otini əqürmənglar» — grek tilida «Rohni əqürmənglar». «Roh» Muxəddəs Roh, əlwəttə. «Muxəddəs Rohning oti» ixəngən adəmninq kəlbidə yaxxilik kılaxka yaki bolupmu məlum bir rohiy iltipatni bildürüxkə küqlük ilham pəyda kıləqan bolsa uni «əqürüx»kə bolmaydu. Muxu səzlər bəlkim bəxarət berix yaki bəxka məjizilik iltipatlarni kəzdə tutidu; keyinki ayət bilən munaswiti bar. ■ 5:19 1Kor. 14:30.

bexarətlik sözlərni kəmsitmənglar; □ 21 həmmə gəpni təxürüp ispatlap körünglar; durus bolsa uni qing tutup *qoldin bərmənglar*. ■

22 Yamanlikning hərқандақ хəklidin özünglarni yirak tutunglar. □ ■

23 Hatirjəmlikning Igisi boləqan Huda Əzi silərni əzül-kesil pak-mukəddəs kıləqay, Rəbbimiz Əysa Məsih kayta kəlgüqə pütkül rohinglar, jeninglar wə teninglarni əyibsiz saklıəqay. □ ■ 24 Silərni Qaqiroquqi bolsa sadıq-wapadur, U uni jəzmən ada kilmay qalmaydu. □ ■ 25 Kərindaxlar, biz üqün dua kilinglar. 26 Həmmə kərindaxlar bilən pak səyüxlər bilən salamlixinglar. ■ 27 Mən Rəbdə silərgə xuni jiddiy tapılaymənki, bu hətni *xu yərdiki* həmmə mukəddəs kərindaxlarəqa oqup beringlar! 28 Rəbbimiz Əysa Məsihning mehir-xəpkiti silərgə yar boləqay!

□ 5:20 «**Aranglarda pəyoqəmbərlərgə yətküzülgən bexarətlik sözlərni kəmsitmənglar**» — grek tilida «pəyoqəmbərlik sözlər». «Rohiy iltipatlar» toqruluk «Korintliklarəqa (1)»diki «qoxumqə səz»imizni körüng. ■ 5:21

1Yuha. 4:1. □ 5:22 «**Yamanlikning hərқандақ хəklidin özünglarni yirak tutunglar**» — «yamanlikning hərқандақ хəkli» yamanlikning hər hilliklikini həmdə yaman ixtək körünüp qalidiəqan əz iqigə alidu. Etıqadqılar hətta «yaman ixtək körünüp qalidiəqan» ixtimu bolmaslıkka kəngül belüxigə toqra kelidu. ■ 5:22 Fil. 4:8. □ 5:23 «**Hatirjəmlikning Igisi boləqan Huda**» — grek tilida: «Hatirjəmlikning Hudasi» — demək, hatirjəmlik bərgüqi həm Əzi hərdaim hatirjəmliktə turoquqi Hudadur. ■ 5:23 1Kor. 1:8; Fil. 4:9; 1Tes. 3:13.

□ 5:24 «**Silərni Qaqiroquqi bolsa sadıq-wapadur, U uni jəzmən ada kilmay qalmaydu**» — «silərni Qaqiroquqi» — Huda, əlwəttə. ■ 5:24 1Kor. 1:9; 10:13; 2Kor. 1:18; 2Tes. 3:3.

■ 5:26 Rim. 16:16; 1Kor. 16:20; 2Kor. 13:12; 1Pet. 5:14.

**Muq ddes Kalam (y ngi yezik)
The Holy Bible in the Uyghur language, written in
Pinyin script**

Copyright   2010 Mukeddes Kalam - Uyghur Bible Translation Committee

Language: Uyghur tili (Uyghur)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-09-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

b6bd0959-14d2-5233-b340-6f210a8f13c5